



COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU 18 FEVRIER 2013

ACCUEIL DES PARTICIPANTS

Le Président Marc Miloutinovitch ouvre l'Assemblée Générale en remerciant tous les adhérents qui nous ont rejoints ce soir. Il salue la présence de monsieur Emmanuel Lamy, maire de Saint-Germain en Laye, de monsieur Fabrice Ravel, conseiller municipal en charge des jumelages, de madame Françoise Hugo, présidente du MAS et de madame Anne Molga, nouvelle présidente du jumelage avec Konstancin. Il passe ensuite la parole à monsieur le Maire.

INTERVENTION DE MONSIEUR LAMY

Monsieur le Maire rappelle le déplacement officiel d'une délégation d'élus à Winchester en mars 2012 et souhaite en tirer tous les enseignements. Il a le sentiment que des liens très forts ont été noués avec une meilleure connaissance entre les partenaires municipaux. Il s'est réjoui de rencontrer monsieur Richard Howard, Town Manager et les selectmen dont un est nommé pour assurer une liaison permanente entre les 2 municipalités.

Monsieur Lamy souligne que cette rencontre très conviviale est une nouvelle étape dans la vie du jumelage.

Il rappelle également le rôle du Président Obama qui s'attache à réduire la dette américaine, relance le débat sur l'environnement aux USA : « toute l'actualité américaine a un impact sur l'Europe » nous dit-il.

Avant de quitter notre réunion, il nous souhaite beaucoup d'efficacité dans nos travaux et remercie l'assistance très nombreuse.

Marc présente les différents rapports suivants avec un support visuel pour illustrer ses propos. Le compte rendu de l'AG du 7 février 2012 a été envoyé à chaque adhérent par courrier électronique ou postal pour lecture et approbation.

I - APPROBATION DU PV DE L'AGE et L'AGO DU 7 FEVRIER 2012

Le procès verbal de l'AGE est soumis au vote : il est adopté à l'unanimité

Le procès verbal de l'AGO est soumis au vote : il est adopté à l'unanimité

II - RAPPORT MORAL

L'action du CA :

Pour la première fois, une réunion commune des 2 Conseils d'Administration a eu lieu lors de notre voyage annuel. Cela a permis de confronter nos idées de part et d'autre de l'Atlantique.

Prochain Conseil d'Administration commun en octobre prochain à la Nouvelle-Orléans.

En 2012, le Conseil d'Administration s'est réuni 8 fois.

Deux nouveaux administrateurs ont été élus.

Une AGE a permis de modifier et ainsi moderniser les statuts.

Le support de la municipalité :

Nos activités ont pu être réalisées grâce à monsieur Emmanuel Lamy, notre maire, à monsieur Fabrice Ravel, conseiller municipal, aux élus et aux divers services municipaux.

Le MAS, dont nous sommes membres, nous domicilie, organise l'Expo Association et nous loue la salle du Colombier pour notre Line Dance.

Nos membres :

En 2012, l'Association comptait 104 adhérents actifs selon la définition statutaire.

C'est pour eux et grâce à eux que ce jumelage est si vivant.

Remerciements à tous.

Approbation du rapport moral : il est approuvé à l'unanimité.



III - RAPPORT D'ACTIVITES

Line Dance : Les cours de Line Dance ont toujours nos fidèles qui maintenant se produisent à chaque manifestation que nous organisons.

Délégation officielle : Une délégation menée par monsieur le Maire s'est rendue à Winchester en voyage officiel en mars 2012 pour resserrer les liens entre nos deux villes.

La délégation a été accueillie de façon extraordinaire par nos amis de Winchester ainsi que par les selectmen dont Forrest FONTANA, Chairman, et Richard HOWARD Town Manager.

La délégation a été reçue au State House de Boston par la sénatrice Patricia JEHLLEN et le Representant Jason LEWIS. Réunion, signatures de chartes d'amitié et photos officielles ont marqué cette journée.

Ce séjour et ce programme ont été préparés par l'Association de Jumelage américaine, menée par Annette Lanigan et tout le conseil d'administration.

Au programme : visite d'une clinique, du Musée des Beaux Arts, du service de ramassage des ordures, du traitement des eaux, de la ville de Salem et de l'Université de Harvard

Il nous a permis de voir la ville de Winchester sous des aspects insoupçonnés.

Independence Day 4th of july : Cette année, nous avons célébré la fête nationale américaine au Tennis Club des Loges par une belle soirée. Nos Line Dancers ont fait plusieurs démonstrations de leur talent.

Stages étudiants : Trois jeunes sont partis en juillet en stage à Winchester.

Une étudiante a été accueillie dans une famille de Winchester pendant 3 mois dans le cadre de ses études à Boston.

Expo Association : Comme chaque année, nous avons un stand à l'Expo Association.

Un groupe de Line Dancers de l'école de notre professeur est venu faire une exhibition Place du Marché.

Réception en septembre : Avant le départ pour notre traditionnel voyage, monsieur le Maire a souhaité recevoir nos amis américains lors d'un repas officiel et d'une réception à l'Hôtel de Ville.

A cette occasion, le Town Manager Richard Howard a remis à monsieur Lamy un drapeau américain ayant flotté au sommet du Capitole et plié de façon traditionnelle.

Il est désormais à l'honneur dans la salle d'attente de monsieur le Maire.

Voyage annuel: le voyage d'automne nous a conduits à Toulouse, Albi et Carcassonne.

25 américains et 25 français ont partagé d'excellents moments autour de la riche cuisine du sud-ouest.

A partir des photos et des commentaires des participants, notre ami Ed a réalisé le livre album de ce voyage en 2 versions, française ou anglaise.

Conférence avant l'élection US : Une conférence publique a été organisée à la Salle multimédia quelques jours avant l'élection présidentielle américaine.

Le professeur Ekovich est venu nous livrer ses impressions à un moment où l'incertitude quant au résultat était à son maximum.

Visioconférence : Le lendemain de l'élection, une visioconférence a été organisée entre l'Hôtel de Ville et le Town Hall afin de recevoir « à chaud » les impressions de nos amis de Winchester.

Cela a donné lieu à Winchester, en plus de l'intérêt de commenter pour nous cet événement, à un débat fort intéressant.

Thanksgiving le 22 novembre : Le quatrième jeudi de novembre, nous étions plus de 50 à célébrer Thanksgiving au City Rock Café à Chambourcy.

Le jumelage sur Internet : Notre site est toujours consultable, vous y trouverez bulletin d'inscription et actualités :

www.jumelage.org

Cette année, un groupe privé Facebook a été installé par Tom SEVIGNY de Winchester.

Approbation du rapport d'activités : il est approuvé à l'unanimité.



IV - RAPPORT FINANCIER 2012

Il est présenté par le trésorier Alain Tavé.

Les comptes de résultats : résultat d'exploitation : 9,82€

Le bilan comptable présente un actif net de 5.165,89€.

Le budget prévisionnel 2013 : résultat d'exploitation : -800€.

Approbation du rapport financier : il est approuvé à l'unanimité.

Le détail du rapport financier par poste est joint en annexe.

V - ELECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Sont membres sortants : Marie-Hélène GENIN, Bernard CUAZ, Jean-Claude FORTIER, Marc MILOUTINOVITCH.

Deborah GRIMAUD et Michèle CHEVALIER-JOLY ont démissionné, le président les remercie chaleureusement pour le travail effectué.

Il n'y a pas de nouveaux candidats.

Les 4 administrateurs sortants se représentent.

Marc présentent leurs motivations : tous souhaitent continuer à participer à l'animation et au rayonnement du jumelage.

Les 4 candidats sont réélus à l'unanimité.

VI - PROJETS POUR 2013

Concert de Marion DRY: Marc nous donne rendez-vous le 3 mars à 16h à la Cathédrale Américaine de Paris pour un concert exceptionnel de Marion Dry, cantatrice américaine.

Au programme: des chansons françaises et américaines inspirées par un grand maître et mentor musical, Nadia Boulanger, chansons d'amour, des moments de cabaret, d'un soupçon d'Amérique du Sud et de traits d'humour sardonique des deux côtés de l'Atlantique.

Conférence commune : Le 4 avril à 19h30 aura lieu une conférence commune avec le Jumelage Konstancin, salle multimédia à l'hôtel de ville.

Sujet : **Kosciuszko-Lafayette** : héros des « Deux Mondes pour la Liberté ».

Voyage en octobre 2013 : Nous avons rendez-vous du 6 au 11 octobre à la Nouvelle Orléans pour notre traditionnel voyage.

Et toutes nos activités traditionnelles

Independence Day le 4 juillet

Thanksgiving

Envoi de stagiaires

Expo Association

Réception des nouveaux Saint-Germainois

Marc donne la parole à Eric Mourlon qui nous fait un rappel historique du President's Day, en l'honneur des Présidents, jour férié aux USA ce 18 février.

Il est célébré le 3^{ème} lundi de février entre la date anniversaire de George Washington le 22/02, premier président élu par deux fois à l'unanimité et celle d'Abraham Lincoln le 12/02.



Association des Amis du Jumelage Saint-Germain-en-Laye / Winchester



Marc passe ensuite la parole à monsieur Fabrice Ravel.

Monsieur Fabrice Ravel rappelle tout d'abord deux points forts de la vie internationale de notre ville en 2012: le marché Européen et la visite officielle de la délégation municipale à Winchester en mars qui a permis de resserrer les liens entre les responsables officiels à la tête de nos 2 villes.

Il souligne l'extraordinaire vitalité des associations dont la notre et le travail de tous qui participe au dynamisme de la ville. Il remercie les membres du bureau.

Le président remercie l'assemblée et l'invite à assister à une démonstration de Line Dance avant de se retrouver autour du « potluck » préparé par tous les participants.

VIII - ELECTION DU NOUVEAU BUREAU

A l'issue de l'AG, le conseil d'administration s'est réuni et a élu à l'unanimité le nouveau bureau :

Président : Marc Miloutinovitch

Vice-présidente : Patricia Frantzen

Vice- présidente : Marie-Hélène Génin

Trésorier : Alain Tavé

Trésorier-adjoint : Jacques Desbiez

Secrétaire : Chantal Jégou

Secrétaire-adjointe : Régine Cétin

Brigitte Briffaud est cooptée comme administratrice.

Le Président
Marc MILOUTINOVITCH

La Secrétaire
Chantal JEGOU